

# LIAUDIES BALSAS

KANADOS LIETUVIŲ SAVAITRASTIS

The PEOPLE'S VOICE, Lithuanian Weekly, Published by the Lithuanian Press Association, 160 Claremont St., Toronto 2, Ontario  
Authorized as Second Class Mail, Post Office Department, Ottawa  
and for Payment of Postage in Cash

Kaina 10 ct.

Nr. 40

Penktadienis, Spalis (October) 28, 1966, Toronto, Ontario

M E T A I XXXV

## Provincijų Lyderiai Vėl Tariausi su Ottawos Vyriausybe Taksų Klausimu

OTTAWA. — Čia prasidėjo dar vienas provincinių lyderių pasitarimas su federale vyriausybe taksų klausimu. Po to seks dar du pasitarimai. Pasirodo, kad yra nemažas nesutarimas, kaip Kanados finansiniai reikalai turi būti tvarkomi.

Nekurios provincijos, su Kvebeku priešakyje, stovi už decentralizaciją finansinio administravimo. Kitaip sakant, kad taksai būtų paskirstyti taip, kad provincijoms tektų daug didesnis šėras. Federalis finansų ministras Mitchell Sharp teigia, kad federalė vyriausybė negali daryti didesnių nuolaidų provincijoms tiesioginių taksų klausimu.

Kvebeko provincija savo reikalavime sako, kad federalė vyriausybė turėtų atiduoti Kvebekui visus provincijoj surinktus taksus už asmenines pajamas, paveldėjimo mokesčius ir korporacijų mokesčius tų korporacijų, kurios vysto provincijoje natūralius resursus.

Federalės vyriausybės siūlymas pridėti Kvebekui 25 milijonus dolerių visai nepatenkina Kvebeko vyriausybės. Girdi, tai tiktai pasaldinimas.

Bendrai, situacija rimta. Provincijos ima vis daugiau atsakomybės mokslo, pašalpos ir kitose srityse. Joms reikia vis daugiau ir daugiau pinigų. Nekurios įvedė gana aukštus mokesčius ant prekių. Joms atro-

## Tebevyrauja Galios Politika, Sako Thant

JUNGTINĖS TAUTOS. — Generalinis Jungtinių Tautų sekretorius U Thant, kalbėdamas ryšių su tarptautine Jungtinių Tautų diena, išreiškė nusivylimą situacija pasaulyje.

Jis sakė, kad pasaulyje nėra pasitikėjimo tautų tarpe, ir kad tebevyrauja galios politika.

Kas liečia taiką Vietname, jo manymu tėra vienintelis kelias: besąlyginis sulaukymas bombardavimų šiaurės Vietname.

Jis taipgi smerkė teigimą, būk Vietname eina šventas karas prieš komunizmą.

Tai dar viena tvirta pastaba prezidentui Johnsonui.

do, kad jeigu federalė vyriausybė nepasima ant savo pečių apšvietos ir kitų išlaidų, tai ji turi duoti provincijoms daugiau pinigų.

Šiomis problemomis turėtų tariamasi tuose trijuose pasitarimuose tarp provincijų ir federalės vyriausybės lyderių. Pirmasis pasitarimas prasidėjo pirmadienį.

Reikia pastebėti, kad nauja Kvebeko vyriausybė su Johnsonu priešakyje vis didesnius ir didesnius reikalavimus stato Ottawos vyriausybei. Kartais daro užuominas, kad jeigu Kvebeko reikalavimai nebus patenkinti, tai Kvebekas išeis iš konfederacijos.

Taip tai dalykai vystosi Kanados padangėj. Centre, kaip ir galima tikėtis, stovi pasidalinimas doleriais, surenkamais iš taksų mokėtojų.

## Jungtinės Tautos Perspėja Britanijai

NEW YORK. — Jungtinių Tautų Generalinė Asemblėja priėmė rezoliuciją, kurioje reikalaujama nedaryti tokių susitarimų, kurie neleistų Rodezijos didžiūnai žmonių prieiti prie valdžios.

Įdomu, kad už rezoliuciją balsavo 121 šalis, o prieš tik 2. Prieš balsavo tik Portugalija ir Pietų Afrika. Aštuoniolika susilaikė. Jų tarpe randasi Kanada, JAV, Francija ir Britanija.

Rezoliuciją įnešė afrikiečiai, kurie įtaria, kad Wilsono vyriausybė gali išduoti 4,000,000 afrikiečių interesus Rodezijoje, nusileisdama Smitho vyriausybei.

Indija norėjo suminkštinti rezoliuciją, bet paskui, afrikiečiams kritikuojuant, atsiėmė savo pasiūlymą.

## LAOSOJE BUVO TRUMPAS SUKILIMAS

VIENTIANAS. — Dešinieji Laosos oro jėgų viršininkai buvo sukilę prieš armiją. Jie puolė iš oro ant štabo ir kitų vietų. Bet sukilimas trumpai truko.

Sukilimo vadai pabėgė į Tailandą.

## RAGINA AMERIKIEČIUS KOVOTI PRIEŠ AGRESIJĄ

MONTEVIDEO, Urugvajus. — Vienuolikos Lotynų Amerikos šalių intelektualų sambūris čia kreipėsi į JAV žmones ragindami juos "protestuoti prieš JAV agresiją Vietname".

Kreipimasis padarytas atvirame laiške amerikiečiams.

## Manilos Studentai Kovėsi su Policija

MANILA. — Čia prie viešbučio, kur apsistojo prezidentas Johnsonas ir kiti aukšti pareigūnai, susirinko virš 3,000 studentų ir pradėjo šaukti: "Hey, hey, LBJ, haw many kids did you kill today?" Tada policija puolė juos sklaidyti.

Kadangi studentai gynėsi akmenimis, tai policija pradėjo šaudyti. Vieias studentas buvęs persautas ir skubiai nuvežtas į ligoninę. Studentus puolė 150 policininkų ir kareivių. Esą sužeistų ir daugiau. Nekurie ir policininkai gavę po akmenį. Policininkai iššovė 7 šūvius. Studentus mušė šautuvų buožėmis.

Iš Kuala Lumpur praneša, kad Malazijos opozicija protestuoja prieš Johnsono intenciją atsilankyti tenai.

## Mirė Anglijoje "Raudonasis" Dekanas

CANTERBURY. — Praėjusią savaitę mirė Kanterburio dekanas Dr. Hewlett Johnson, sulaukęs 92 metų amžiaus, daug kur vadinamas "raudonojo dekanu" už jo simpatijas komunistams.

Jis dažnai lankydavosi Tarybų Sąjungoje ir kitose socialistinėse šalyse, rašydavo prielankiai komunizmui. Yra išleides knygu ir brošiūrų, kuriose prielankiai atsiliepiama apie komunizmą.

Iš dekanu pareigų jis buvo pasitraukęs nuo 1963 metų.

Beje, jis mirė už savaitės po nelaimės namie. Jis puolė sunkiai susitrenkdamas. Matyti tas prisidėjo prie jo mirties.

## Prezidentas Tariausi su Savo Talkininkais Kare

MANILA. — Prezidentas L. B. Johnsonas tariasi čia su savo talkininkais Vietnamo kare. Dalyvauja Tailando, Australijos, Naujosios Zelandijos, Filipinų, Pietų Vietnamo ir Pietų Korėjos lyderiai. Prieš tai prezidentas lankėsi Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje, kur vieni sveikino jį, o kiti demonstravo protestuodami prieš karą Vietname.

Viešai yra skelbiama, kad pasitarimo tikslas — kaip pasiekti taikos Vietname. Slaptai, kaip sako Pekinas ir Hanojus, jie tariasi kaip pagyvinti karą. Šiaurinio Vietnamo presiden-

## Kritikuoja Visus Kinijos Vadus

PEKING. — Raudongvardiečiai tęsia demonstracijas, puola "iškrėpėlius" įvairiose šalies vietose. Per šerėngą leidžia veik visus Kinijos komunistų lyderius, išskyrus Mao Tse-tungą ir Lin Piao.

Prie anglies kasyklų ministerijos jie surengė "sėdėjimo streiką". Lyderiai kaltinami nukrypimu nuo revoliucinio kelio ir vedimu prie revizionizmo ir kapitalizmo.

Vaikėzai triukšmingai demonstravo prieš Tarybų Sąjungos ambasados. Jie protestavo, kam Tarybų Sąjunga išvairius kinų studentus. Faktas yra, kad pirmiausia Kinijos valdžia išvarė Tarybų Sąjungos studentus.

## VOKIETIJA PER PUS SUMAŽINS PIRKIMĄ

BONA. — Vakarų Vokietijos finansų ministras von Hassel pareiškė bundestagui, kad užsakymai Jungtinėse Valstijose karo reikmenų bus sumažinti per pusę, kai išsibaigs esama sutartis liepos mėnesį.

Vokietija verčiama pirkti karo pabūklų per metus už \$675,000,000, kol ten bus laikoma Jungtinių Valstijų armija.

NEW YORK. — Jungtinių Tautų paliaubų stebėtojai pranešė Jungtinėms Tautoms, kad Sirija ir Izraelis laužo paliaubas, peržengdamos suvaržymus veiklos demilitarizuotoj zonoj.

tas Ho Chi-min, kaip pranešė radijas, pareiškęs, kad prezidentas Johnsonas susisaukė savo takininkus pasitarimui todėl, kad karas Pietų Vietname nesiseka.

Manilos ir Tailando spoksme-nai, prasidedant pasitarimui, išsireiškė, kad bus ieškoma kelių, kaip pasiekti taikos. Tailando užsienio reikalų ministras išreiškė viltį, kad ir kita pusė turėtų ieškoti kelių prie taikos.

Kai ši žinia pasieks skaitytojus, veikiausiai pasitarimas bus jau priėmęs viešą pareiškimą, kuriame bus išdėstytos mintys ir sąlygos dėl taikos.

Kalbėdamas Australijoje, prezidentas Johnsonas parciškė, kad JAV sutiktų sulaukyti bombardavimą šiaurinio Vietnamo ir nustatyti tvarką pasitraukimui iš Pietų Vietnamo, jeigu komunistai pasakytų, ką jie pasirengę daryti dėl taikos.

Amerikiečiai jau neteko ar-ti 6,000 užmuštais. Išlaidos pasiekė 2 milijonų dolerių į mėnesį. Amerikiečių tarpe pasireiškia nepasitenkinimas, kad amerikiečiai turi daugiau kariuotės Pietų Vietname, negu paties Ky kariuomenė. Nesutikimai Ky ministrų tarpe, rezignacijos. Visa tai veikiausiai verčia visus pagalvoti.

Kaip atrodo, tai Filipinai ir Tailandas bauginasi, kad plėtimasis karo gali privesti prie pasaulinio susikirtimo.

## Užgriuvo Mokyklą, Žuvo Daug Vaikų

ABERFA, Valija. — Čia anglies kasyklų suverstas kalnas iš šlako ir išskyrų nuslinko ant gretimai stovėjusios mokyklos ir pražudė daug vaikų. Griuvimas pasiekė ir netoli esantį kaimą, kur užgriuvo 17 namų.

Kol kas ištraukta apie 140 lavonų. Manoma, kad žuvusių gali būti virš 200.

Nelaimėi įvykus, subėgo apie porą tūkstančių mainierių ir kitų ir griebėsi atkasinėjimo. Nekurios dar gyvus rado ir išgelbėjo.

Slinkimo priežastis nežinoma. Kasyklų oficialai spėja, kad galėjo atsirasti po kalnu vandens, kuris išjudnęs sampy-las.

## Bundesveras - Amerikos Numylėtinis

Didžiausią pavojų taikai Europoje šiandien kelia Vakarų Vokietijos revanšistai ir militaristai. Jie neslepia ketinimo pakeisti savo naudai valstybių sienas, kurios susidarė Centrinėje Europoje, sutriuškinus hitlerinę Vokietiją. Įrankiu šiems agresyviams tikslams įvykdyti turi būti Vakarų Vokietijos armija, kuri oficialiai vadinama bundesveru.

Labiausiai atsakingi už Vakarų Vokietijos militarizmo atgaivinimą yra Amerikos imperialistai. Kaip pažymima deklaracijoje, kurią neseniai paskelbė Bukarešte įvykęs Varšuvos sutarties šalių pasitarimas, JAV pokario metais vykdė Europoje tokią politiką, kuri vis labiau remiasi suokalbiu su militaristinėmis ir revanšistinėmis Vakarų Vokietijos jėgomis. Imperialistai tikisi panaudoti bundesverą kaip svarbiausią smogiamąją jėgą prieš socialistinės stovyklos šalis.

Reikia pažymėti, kad, vostik pasibaigus karui, Amerikos imperialistai pasirinko kursą, kuriuo buvo siekiama išsaugoti Hitlerio armijos kadrus. Dauguma hitlerinių generalinio štabo generolų ir karininkų karo pabaigoje pasidavė Amerikos armijai. Karo belaisvių stovyklos Vakarų okupacinėse zonos tapo bundesvero pagrindu. Dar 1950 metų spalio mėnesį Amerikos kariniai atstovai kartu su buvusiais hitleriniais generolais parengė planus, pagal kuriuos buvo numatyta sukurti būsimąją Vakarų Vokietijos 12 divizijų armiją. Bet oficialiai apie bundesvero sudarymą buvo paskelbta tik po to, kai 1955 metų gegužės mėnesį Vakarų Vokietija buvo priimta į Vakarų šalių karinės sąjungos — NATO — narius. Šiuo metu bundesveras savo gretose turi beveik pusę milijono kareivių ir karininkų. Bundesveras apginkluotas moderniaisiais ginklais, tam tarpe Amerikos "Peršingo" raketomis, taip pat Amerikos "Starfaite-rio" lėktuvais. Juos aptarnauja specialistai (raketininkai ir lakūnai) praeina specialų apmokymą Texase (JAV). Šios raketos ir lėktuvai gali nešti

atominį užtaisą. Ir ne tik gali, bet, kaip ne kartą buvo oficialiai patvirtinta, jau yra apginkluoti taktiniu atominium ginklu, kurį kontroliuoja Amerikos karininkai.

Tačiau Vakarų Vokietijos militaristai įžūliai reikalauja teisės betarpiškai valdyti atominį ginklą. Nusileisdama šiems reikalavimams, JAV vyriausybė planuoja sudaryti vadinamąsias "daugiašalis atominės pajėgas" NATO rėmuose, kurios įgalintų bundesverą gauti atominį ginklą.

Prancūzijai išstojus iš NATO, Amerikos imperialistai dar labiau ėmė remtis bundesveru. Padidėjo Vakarų Vokietijos generolų svoris karinėje NATO vadovybėje. Šių metų liepos mėnesį aukščiausio NATO organo — jo karinio komiteto — pirmininku paskirtas buvęs Hitlerio generolas Tretneris, dabartinis bundesvero vadas.

## VIETNAMAS ŠIUO METU YRA ISTORINĖS KOVOS CENTRAS

Felix Green

Anglų rašytojas, autorius kelių knygų apie Kiniją

Aš tik kalbėjau apie britišką pateisinimo retoriką. Jungtinės Valstijos išvystė savo pasiteisinimo retoriką, kuri istoriniu atžvilgiu išrodo tiek pat tuščia.

Šis jėgos tinklas — kurio pagrindu yra "ką mes turime, tai ir laikysime" — Jungtinių Valstijų žmonėms aiškinamas kaip būtinas reikalas apginti laisvei ir demokratijai. Tai labai dideli žodžiai, bet jie yra teršiami, naudojami klaidingai.

Tik pasižiūrėkit į žmones, kuriuos Jungtinės Valstijos palaikė nuo karo pabaigos: Syngman Rhee, Batista, Bu Nu, Trujillo, Franco, Chang Kai-shek, Ky, Diem, sukliurę mizeriniai diktatoriai Pietų Amerikoje.

Nei vienas iš tų žmonių neturi mažiausio supratimo, ką laisvė ar demokratija reiškia. Jie buvo parinkti saugojimui Jungtinių Amerikos Valstijų interesų.

Tai į tokį pasaulį žiūri Kinija, ir kiniečiai jaučia, kad di-

Keliomis dienomis anksčiau NATO kariuomenės Centrinėje Europoje vadu vietoj pasitraukio Prancūzijos generolo Krepeno buvo paskirtas kitas nacistinis generolas fon Kilmanzegas. Vis tai duoda Bonos revanšistams dideles galimybes karinėms provokacijoms prieš kaimynines šalis, į kurių teritoriją jie atvirai pretenduoja.

Atsižvelgdamos į tai, kad stiprėja Vakarų Vokietijos militarizmas ir revanšistiniai siekimai, Varšuvos sutarties valstybės savo Bukarešto pasitarime patvirtino esančios pasiryžusios sutriuškinti bet kurią imperializmo ir reakcijos jėgų agresiją prieš jas. Vakarų Vokietijos revanšistų teritorinės pretenzijos, sakoma Bukarešto deklaracijoje, "absoliučiai nepagrįstos ir neperspektyvios. Klausimas dėl sienų Europoje išspręstas galutinai ir neginčijamai, ir Europos tautos sugebės užkirsti kelią revanšizmui".

A. Račkovas

name, o kiniečiai, aš jaučiu, yra nusistatę padėti vietnamiečiams, kad jie nebūtų nugalėti, tai aš manau, kad mes tikrai esame kelyje į susikirtimą...

Aš jaučiu, kaip buvęs Kinijoje ir kalbėjęs su žmonėmis tenai, taipgi kalbėjęs su Šiaurės Vietnamo lyderiais, kad mes tikrai esame ant bedugnės kranto didžios katastrofos Tolimuose Rytuose. Ir aš manau, kad dar yra vienas dalykas, kurį mes turėtume matyti čia Kanadoje, tai tas, kad Jungtinės Amerikos Valstijos dar gali būti paveiktos iš užsienio.

Aš tiesiog sergu dėl pienburiškų dalykų, kurie plaukia iš Wilsono ir Co., kaip ir jūs patys tur būt sergate. Kas dar duoda man vilties, tai kad jūs lyderiai čionai nebus tokie pienbūriai ir pasakys stačiai, kaip kanadiečiai žiūri į šį reikalą, ir kad Kanada duos vadovybę, kurią britai galėtų pasekti.

Jei faktinai būtų galima padaryti pakankamą pasaulinį spaudimą, tai Jungtinės Ame-

rikos Valstijos veikiausiai dar susiprastų Vietnamo klausimu ir padarytų vienintelį dalyką, kuris dar joms prieinamas, vienintelį dalyką, kuris atgautų gerą valių ir pasaulio prestižą, tai yra pasitrauktų iš Vietnamo ir paliktų vietnamiečius ramybėje.

Kitos šalys pasitraukė: Chruščiovas pasitraukė iš Kubos, Britanija pasitraukė iš Suez — aš manau Jungtinės Amerikos Valstijos dar gali būti prikaltintos, kad jos gali atgauti savo poziciją tikrai pasitraukdamos. O paprasti žmonės visame pasaulyje pajustų didelį palengvėjimą.

### BALTIJOS RAJONAS

Klaipėdos uoste auga naujas gražus gyvenamasis rajonas, kuriame gyvens 27 tūkstančiai žmonių. Jis pavadintas Baltija.

Čia taip pat bus pastatytos mokyklos, 8 vaikų lopšeliai, darželiai, parduotuvės, automatinė telefono stotis, uždaras plaukymo baseinas, buitinio aptarnavimo įstaigos.

Nuo lapkričio 1 d. iki gruodžio 31 d. vedamas

## Liaudies Balso Vajus

GAVIMUI BENT 75 NAUJŲ PRENUMERATŲ  
ATNAUJINIMUI VISŲ ESAMŲ PRENUMERATŲ  
SUKELIMUI \$4,000 AUKŲ SAVAITRAŠČIO PARAMAI

Vajui uždaviniai dideli. Juos nusako dabartinė Liaudies Balso padėtis ir jų išpildymas yra būtinas reikalas dėl savaitraščio išlaikymo.

Kad vajas eitų planingai, tai K.L.L.D. rajonams siūlomos kvotos:

Pirmam rajonui, su Montrealu priešakyje, gauti 20 naujų prenumeratų, atnaujinti visas esamas ir sukelti \$900 aukų.

Antram rajonui, su Torontu priešakyje, gauti 30 naujų prenumeratų, atnaujinti visas esamas ir sukelti \$1,800 aukų.

Trečiam rajonui, su Winnipegu priešakyje, gauti 5 naujas prenumeratas, atnaujinti visas esamas ir sukelti \$350 aukų.

Ketvirtam rajonui, su Vancouveriu priešakyje, gauti 5 naujas prenumeratas, atnaujinti visas esamas ir sukelti \$200 aukų.

Likusią dalį užsimitos bendros kvotos, dedame viltis, kad padės išpildyti nuoširdieji Liaudies Balso draugai ir draugės gyvenantieji Jungtinėse Valstijose, Škotijoje, Anglijoje ir kitur.

Pavyzdgingiausiai išpildžiusio savo kvotą rajono vardas bus atžymėtas ant Istorinės Liaudies Balso Trofėjos, kuri nuo praeito vajaus randasi pavyzdgingiausiai pasirodžiusio vajuje ketvirtame rajono globoje.

Vajininkų ar jų grupių lenktynės bus rekorduojamos punktais, sekant: už naują metinę prenumeratą 10 punktų, už atnaujintą 4 punktai ir už kiekvieną dolerį surinktų aukų po 2 punktus.

Pirmiesiems penkiems vajininkams ar jų grupėms skiriamos dovanos: pirma — \$25; antra — 20; trečia — 15; ketvirta — \$10; penkta — 5.

Gautus vajaus darbo rezultatus prašome tuojau prisiųsti. Ir spalio mėnesį gauti vajaus veiklos rezultatai bus kredituojami vajaus sąskaiton, o vajininkams už tą bus skiriami punktai.

Primename, kad kaip naujos, taip ir atnaujintos prenumeratos kaina Kanadoje, Škotijoje ir Anglijoje po \$4.00 metams. Jungtinėse Valstijose, Tarybų Lietuvoje ir visur kitur po \$4.50 metams. Pusmetinė prenumerata — pusė metinės kainos.

Nuo sausio 1 d. 1967 metų visų prenumeratų kaina bus pakelta 50 centų.

Liaudies Balso Administracija  
160 Claremont St.  
Toronto 3, Ont., Canada

### DOMES!

Mes turėsime išvažiuoti į Lietuvą  
į "Baltijos šventę, Liepos mėn., 1967"  
Galėsite atlankyti savo gimines ir draugus.  
Dabar laikas pasiruošti prisidėti prie ekskursijos.  
Dėl platesnių informacijų kreipkitės ar rašykite  
su šiuo skelbimu Mr. N. Wasielewitsch,

### Kennedy Travel Bureau Ltd.

296 Queen St. W., Toronto 2 B, Ont.  
Tel. EM. 2-3236

Vardas ir pavardė .....

Adresas .....

Aple Hamilton  
Atsisveikinimą

Hamiltonas  
industrijos c  
Cia yra daug  
Bet didžiaus  
plieno — Stee  
Ten dirba įvai  
taipgi ir lietu  
atvyksta apsi  
tai iš daugeli

Kai Hamil  
nemažas skaid  
vijos lietuvių,  
ganizuotos kel  
ganizacijos, k  
veikė darbinin  
lietuvių. Tai  
grantai, atvy  
Lietuvos. Ir š  
tuomet reikėj  
žiauriomis  
mis.

Tų kovotojų

Jeigu  
ir giminėms  
jais metais

Neatid

Siųskite  
rengė padė  
pasirinkim  
medžiagų,  
cailių kaili  
dėl jūsų si

Pasių  
ir kol pers  
Mūsų  
nį, nuo 9:0  
Visuo

26

"Liaudi  
išleidžiamy

Dienra  
Tris ka  
Du kar  
Savaitr  
DVISA  
Mėnesi  
LAS IR G

Laikra  
Priima  
kame persi  
nadiškais p

Taipgi  
virš vardin  
Metini  
— \$4.00; "

— \$2.00;  
\$3.00; "Ta  
Pusme  
kaip geguž

Užsak

Liaudies l

## Iš Hamiltono Padangės

Rašo M. Doveikienė

### Apie Hamiltoną ir Atsisveikinimą su Draugais

Hamiltonas yra sunkiosios industrijos centras Ontarijoje. Čia yra daug įvairių fabriku. Bet didžiausias fabrikas yra plieno — Steel Co. of Canada. Ten dirba įvairių tautų žmonių, taipgi ir lietuvių. Į Hamiltoną atvyksta apsigyventi emigrantai iš daugelio šalių.

Kai Hamiltone apsigyveno nemažas skaičius senosios išeivijos lietuvių, tada buvo suorganizuotos kelios pažangios organizacijos, kuriose aktyviai veikė darbininkaiškai nusistatę lietuviai. Tai buvo jauni emigrantai, atvykę iš smetoninės Lietuvos. Ir šioj "laimės šaly" tuomet reikėjo kietai kovoti su žiauriosiomis gyvenimo sąlygomis.

Tų kovotojų eiles papildė 39

metai atgal Pranutė ir Pranas Morkūnai, kurie atvyko Kanadon irgi laimės ieškodami. Buvo tvirti fiziniai, tikėjo ir manė nuo pat pirmos dienos stoti į darbą ir pradėti pastovų gyvenimą naujoje šalyje. Atrado visai ką kita. Gražios svajonės apie laimingą ir sotų gyvenimą greitai dingo. Jis tuoj pamatė minias alkanų, jaunų žmonių, kurie bastėsi po miestus ir ūkius ieškodami darbo. Dar sunkiau buvo susirasti darbą tik atvykusiems, kalbos nemokantiems.

Kai depresija dar labiau paspaudė, draugas Pranas atsidūrė kritiškoje padėtyje. Be cento klajojo po miestus ir ūkius ieškodamas darbo, važinėjo prekiniais traukiniais po visą Kanadą. Retkarčiais vasaros metu gaudavo padirbėti ant

ūkių, už valgi, ir labai menką atlyginimą.

Kai Europoje prasidėjo karas, tai Amerikoje ir Kanadoje visuose fabrikuose smarkiu tempu prasidėjo darbai. Dalis lietuvių atvyko į Hamiltoną ir čia pastoviai apsigyveno. Jų tarpe buvo ir Pranas. Jis gavo darbą geležies fabrike. Pranutė anksčiau apsigyveno Hamiltone, ji buvo laimingesnė, nes ji gavo padirbėti Tucett tabako dirbtuvėje. O kai atleido, dirbo pas turtinguosius už tarnaitę.

Pranutė ir Pranas apsigyveno Hamiltone. Čia gyveno ir dirbo, kol gavo popierius grįžti į Lietuvą.

Morkūnai yra darbininkų minčių, jie abu priklausė pažangiose organizacijose, rėmė finansiniai darbininkų spaudą, priklausė unijai. Abu yra labai draugiški ir malonūs žmonės. Jie turėjo daug draugų, įvairių tautų žmonių tarpe, tai jiems surengė net kelias išleistuves.

Spalio 10 dieną atsisveikinimo partiją surengė draugai Pampalai savo namuose. Susirinkę gražus būrelis draugų palinkėjom sėkmingos kelionės ir laimės. Draugai Pampalai pavaišino skaniais lietuviškais valgiais ir gėrimais.

Spalio 11 dieną vakare mes su vyru nuvykome į geležinkelio stotį. Tuoj atvyko draugai Pampalai. Buvo labai griaudu kai tarėme paskutinį sudieu. Pastebėjau ašaras visų akyse. Akimis nulydėjom traukinį, kuris vėjo greitumu tolinosi nuo mūsų. Jis nešė mūsų draugus į Montrealą, kur jie spalio 12 dieną sėdo į tarybinį laivą Puškiną.

Morkūnai čia buvo taipgi dideli Lietuvos patriotai. Per daug metų jie laukė ir tikėjosi, kad bus įsteigta Tarybų Lietuva, kurioje šeiminkautų darbo žmonės. Jų svajonės išsipildė. Dabar jie su nauja viltimi ir džiaugsmu grįžta į gražią gintarų šalį. Jie tiki, kad ten savo gyvenimu bus patenkinti ir laimingi.

Pora žodžių apie Lietuvą. Aš buvau praėjusią vasarą nuvykusi į Lietuvą. Aš mačiau ir persitikrinau daug dalykų, apie kuriuos abejoju. Aš atradau daug geresnę padėtį ir ekonominį gyvenimą, negu tikėjau. Mano akimis žiūrint, Lietuva yra graži, puošniai atstatyta. Jauni ir seni žmonės turi norą ir tikslą gyventi. Duryš į mokslo plačiai atdaros visiems. Darbų yra daug. Ten dirba įvairaus amžiaus žmonės, net ir pensjonieriai gali tęsti darbą, jeigu tik nori ir sveikata leidžia. Bedarbių ten nėra.

Skaudu ir nemalonu pasakyti, kad Hamiltone senųjų lietuvių mažai bėra. Bet galime pasigirti, kad mažame mūsų būrelyje yra darbščių ir gerų draugų ir draugių. Čia noriu paminėti draugą Pampalą. Daug metų jis užlaiko nedidelę kavinę — valgyklą. Pas jį daugelis lietuvių užvažiuoja ir užėina

pavalgyti ir pasikalbėti. Jis visada visus maloniai priima. Draugas Pampalas yra vienas iš tų, kurie nepakeitė minčių, kas liečia darbo žmones. Jo niekas nepalaužė, jis niekuomet nesusvyravo. Jo negalėjo pavilioti ir pabėgėliai, nors buvo desperatiškai bandyta ir įdėta daug pastangų.

Aš Pampalus pažinau nuo to laiko, kai jie atvyko į Hamiltoną apsigyventi. Pampalas jau tada buvo tvirtai nusistatęs žmogus. Ilgai dirbdamas susitaupė, bet jis nešykštuoja, gausiai remia lietuvių laikraštį Liaudies Balsą ir organizacijas, kurių tikslas dalyvauti darbe už taiką, už gražesnį gyvenimą.

### Kas Kaip Remia Liaudies Balsą

V. Taraškienė, San Leandro, Cal., prisiuntė nuo L.L.D. 198 kuopos, Oakland, Cal., \$25.00 aukų.

J. Kairys, Toronto, tik grįžęs iš ligoninės, kur pergyveno sunkią operaciją, ir dabar džiaukiasi, kad sveikata jau gerėja, atsilankęs į lietuvių salę atsinaujino prenumeratą sau, atsinaujino dvi į Lietuvą ir paaukojo \$3.00.

A. Maldeikienė, Springford, Ont., užrašė naują prenumeratą į Lietuvą, kitą atsinaujino ir paaukojo \$6.00.

J. J. Sholunas, S. Petersburg, Flo., prisiuntė nuo Kaz. Pak-



Tommy Hunter, Kanados televizijos dainininkas.

šienės paminėjimą paskelbti su \$25.00 parama dėl laikraščio.

J. Budris, Coloma, Mich., prisiųsdamas \$15.00 amerikoniškais, mums rašo: "Gavau laišką nuo jūsų kviečiant stoti į Liaudies Balso vaju. Labai gaila ir sarmata atsisakyti nuo vaju, bet matote, kad aš gyvenu tokioj vietoj, kur lietuvių visai nesiranda. Jau 23 metai, kaip čia gyvenu, o dar nė vieną lietuvių nesutikau, todėl ir jums patarnauti negaliu. Aš čia pasiūniu už prenumeratą ir laikraščiu aukų, viso penkiolika dolerių. Tai tiek ką aš galiu jums, draugai, pagelbėti".

Linkėtina, kad ir kiti pavieniai LB skaitytojai pasektų J. Budrio duotu gražiu pavyzdžiu.

Administracija

Jeigu jūs planuojate siųsti siuntinius savo draugams ir giminėms Tarybų Sąjungoje ryšium su kalėdomis ir naujais metais —

#### Neatidėliokit!

Siųskit savo dovanas anksti! Mūsų darbininkai pasirenge padėti jums visais galimais būdais. Mes turime gerą pasirinkimą visokių rūšių megstinių, skaručių, pusšilkinių medžiagų, sieninių kilimų, lovatiesių, odinių žaketų, artificialių kailiukų futrų, nailono medžiagų ir daug kitų dalykų dėl jūsų siuntinių.

Pasiųskit savo dovanas pirma, negu prasidės skuba, ir kol persiuntimas Kanadoje labai geras.

Mūsų įstaiga atdara visas dienas, išskyrus sekmadienį, nuo 9:00 ryto iki 5:00 val. vakaro.

Visuomet pasirenge jums patarnauti.

### Ukrainska Knyha

(Global Imports)

2643 East Hastings St., Vancouver, B. C.  
Tel.: 253-8642

## LIETUVOS SPAUSDINIAI

"Liaudies Balsas" raštinėje galima gauti Tarybų Lietuvoje išleidžiamų laikraščių ir žurnalų.

Dienraštis "TIESA"

Tris kartus į savaitę išleidžiamas "SPORTAS"

Du kart į savaitę išleidžiamas "LIETUVOS PIONIERIUS"

Savaitraštis "LITERATORA IR MENAS"

DVISAVAITINIS žurnalas "ŠVYTURYS"

Mėnesiniai žurnalai: "TARYBINĖ MOTERIS", "MOKSLAS IR GYVENIMAS" ir "MŪSŲ SODAI".

Laikraščių kainos po 5 c., o žurnalų po 25 c. egzempliorius.

Primate užsakymus ir paštu. Prisiuntus mokėti apmokame persiuntimą. Mažesnius užsakymus galite prisiųsti ir kanadiškais pašto ženklais.

Taipgi priimate ir naujas bei atnaujintas prenumeratas virš vardintų laikraščių ir žurnalų.

Metinių prenumeratų kainos: "Tiesos" — \$5.00; "Sporto" — \$4.00; "Lietuvos Pionierius" — \$2.50; "Literatūra ir Menas" — \$2.00; "Švyturys" — \$4.50; "Mokslas ir Gyvenimas" — \$3.00; "Tarybinė Moteris" — \$2.00; "Mūsų Sodai" — \$4.00.

Pusmetinės prenumeratos turi būti užsisakytos ne vėliau kaip gegužio mėnesį, o metinės ne vėliau spalio mėnesį.

Užsakymus siųskite su Money orderiais adresu:

Liaudies Balsas, 160 Claremont St., Toronto 3, Ont. Canada.

### Dėl Siuntinių į Tarybų Lietuvą

ir kitas Tarybų Sąjungos Respublikas

## UKRAINSKA KNYHA

Priimam persiuntimui gatavai sudarytus siuntinius tft iš naujų drabužių, medžiagos, avalynės, maisto ir kitko.

Suteikia Patogiausį ir Greičiausį Patarnavimą Multas ir kitos persiuntimo išlaidos apmokamos per mūsų firmą ir gavėjui nieko nebereikia primokėti.

Ukrainska Knyha centras ir skyriai randasi:

TORONTE: — 962 Bloor St. W.

WINNIPEG: — 613 Selkirk Ave.

EDMONTONE: — 10803 — 95 St.

VANKUVERYJE: — 2643 E. Hastings St.

Toronto įstaigoje turime gerą pasirinkimą įvairių medžiagų, drabužių, avalynės bei odos dėl siuntinių.

Toronto įstaiga atdara kas dieną nuo 9 val. ryto iki 6 val. vakaro. Sekmadieniais ir pirmadieniais uždaryta. Rašant mums laiškus, prašome rašyti anglų kalba.

Centrinė raštinė

### Ukrainska Knyha

962 BLOOR ST. W. — TORONTO 4, ONT.

Telefonas: LE. 4-7551

# Liaudies Balsas

SAVAITINIS KANADOS LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS  
LEIDŽIAMAS SPAUDOS DRAUGIJOS

Prenumeratos Kaina:

Kanadoj ir Didžiojoje Britanijoje metams \$4.00; pusel metų \$2.00  
Visur kitur metams \$4.50; pusel metų \$2.25

LIAUDIŲ BALSAS

160 Claremont St., Toronto 3, Ont., Canada

Telefonas: EMpire 6-4358

## BAŽNYČIA BE DIEVO

Aną dieną Pierre Berton turėjo pasikalbėjimą ant televizijos su anglikonų kunigu Harrisonu, kuris parašė knygą "Bažnyčia be dievo". Iš to pasikalbėjimo gavosi išvada, kad Harrisonas įsivaizduoja bažnyčią ateityje kaip instituciją ar asociaciją, kaip ir kitos, be tikėjimo į dievą ir be garbinimo deo. Jis sako, kad tikėjimas į dievą greitai nyksta. Ir bažnyčia turės virsti paprasta žmonių asociacija, kuri rūpinsis materialiais ir moraliniais savo narių reikalais.

Kiti anglikonų dvasiškiai, be abejonės, su juo nesutinka. Jam buvo įsakta apgailėti savo klaidas ir pasitaisyti arba pasitraukti. Jis neatsisakė nuo savo įsitikinimų. Priešingai, jis parašė knygą, kuri tuoj išeis iš spaudos. Bet jis jau neturi parapijos. Jis dėsto anglų kalbą Ryersono institute. Jis tebenėšioja kunigišką kalnierių, bet veikiausiai tik dėl įpročio ir dėl to, kad jis mano, jog bažnyčia, kaip institucija, ilgiau gyvens kaip dievas.

Per pasikalbėjimą buvo paliesti keli dalykėliai, kurie, kaip matyti, ne vieną ir dvasiškį paveikė. Pavyzdžiui, religija sako, kad be dievo valios niekas neįvyksta. Kaip tuomet suderinti tokius dalykus, kaip karai? Kaip galėjo įvykti su dievo valia hitlerizmas, kuris vien žydų nužudė virš 6 milijonų? Arba, kaip gali būti su dievo valia karas Vietname?

Ir religininkams, kuo kritiškiau jie peržvelgia savo tikėjimą, neva dvasios įkvėptus biblijos teiginius, tuo sunkiau darosi tikėti į dievą ir visa kita, kas toje biblijoje parašyta.

Baigiant galima pridėti, kad kunigas Harrisonas nėra vientelis praregėjęs dvasiškis. Jų yra daug ir Šiaurės Amerikos kontinente. Blaival galvojančių yra nea tarp vyskupų.

## MYLĖK SAVO ARTIMĄ

Taip tai skelbia katalikų ir kitos religijos. Biblijoje yra pasakyta, kad Kristus palikęs visas avis ir ėjęs ieškoti vienos paklydusios. Bet gyvenime tie religininkai daro kaip tik priešingai.

Aną dieną Port Hope miestelyje kilo baisus skandalas dėl to, kad ant federalinio pastato buvo uždėtas užrašas francūzų ir anglų kalbomis. Kas labiausiai supykino miestelio patriotus, tai kad francūziškai buvo pirmoj vietoj. Atsakingi asmenys nespėjo ne apsižiūrėti, kaip užrašai buvo "ištaisyti".

Mažas pavyzdėlis, bet jis parodo, kaip angliškai kalbantieji myli savo artimus francūzus. Veikiausiai panašiai daro francūzai Kvebeko provincijoje. Religininkų tarpe mažiau tolerancijos, artimo meilės, negu tarp įvairių partijų žmonių.

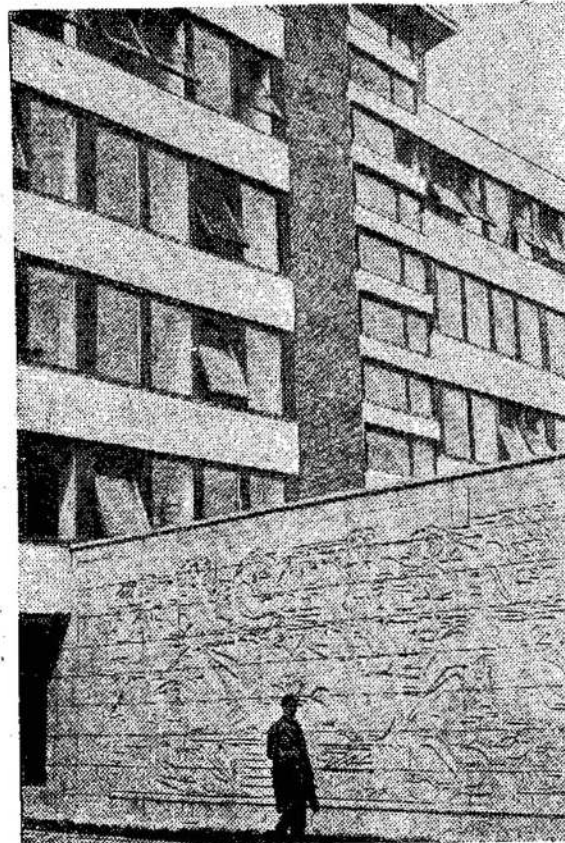
Dabar paimkime kitą klausimą. Kaip jau minėjom, Kristus palikęs visas avis ir ėjęs ieškoti paklydusios. O kaip gi yra tikrame gyvenime? Tikybininkai daro viską, kad apsirūbežia, kad neįsileidus tokių, kurie bent kiek skirtingiau galvoja. Vietoj to, kad ieškoti "paklydusių", jie bando apsitverti, kad neįsibrautų. Dažnai tėvai draudžia vaikams draugauti su vaikais, kurių tėvai yra kito tikėjimo.

Daugelis kunigų, ypač katalikų, pamokslus sakydami agituoja tikinčiuosius nieko nesigailėti, kovoti prieš bedievius, socialistus ir komunistus. Kaip gi jie gali atversti žmones taip elgdamiesi?

Ir taip buvo jau nuo seno. Seniau, kai bažnytinkai turėjo didelę galią, paklydėlius degindavo ant laužo. Šiandien jie nebegali tą padaryti. Bet jų rūstybė tebedegina juos. Jie praktiškai baisiausiais žodžiais tuos, kurie nebeklauso.

Taip, mylėk savo artimą kaip pats save. Tad nestebėtina, kad praėjusio karo metu kaž kuris dvasiškis nukalė obalsi: "Garbink dievą ir paduok amuniciją".

Tautų būstinė iš New Yorko | Jungtinės Tautos. — Socia-  
Europa, gal geriausia — | listinio bloko, Azijos ir Afrikos  
ryžių, ar Ženevą. Tam paduoda | delegacijos vėl kelia klausimą,  
visą eilę priežasčių. | kad reikėtų perkelti Jungtinių



Dar vienas iš daugelio pastatų Lietuvoje.

## Mes Ne Amžinai Būsime Valdžioje

A. Šimkūnas

(Tąsa)

### Žinok Žodį "Matabiš"

Jeigu tu gyveni Leopoldvilyje, ir tau skubiai reikia gauti butą, darbą arba kokioje nors ministerijoje licenciją importui, — žinok žodį "matabiš". Konge tai reiškia "kyšis". Kitose valstybėse šis žodis skamba kitaip. Tačiau tai nesvarbu. Esmė jo visur vienoda: jeigu nori ką nors pasiekti nesąžiningu keliu, — mokėk pinigų. Ir tau visur bus atidarytos durys. Varžytis nėra ko: "matabiš" ima visi — prezidentai, ministrai, kanceliarijų viršininkai. Visi, kurie gyvena "išrinktųjų bulvaruose". Policininkams, gydytojams, mokytojams taip pat reikia "matabiš". Taigi, ima visi. O kai kyšių būna mažai, tuomet tiesiama ranka prie valstybės seifo. Dažnai net raštelis paliekamas, jog tai "pasiskolinta", jog tai ne "vagystė".

Kai Leopoldvilyje buvo teisišamas vienas neapsukrus vagišius, teisme jis pareiškė: "Aš nevogiau, aš juk raštelį palikau! Be to, aš pasirošęs grąžinti tą sumą, kiekvieną mėnesį įnešdamas po 10,000 frankų, jūs galite atsiskaityti iš mano atlyginimo".

Kaip K. Morjenas rašo žurnale "Žon Afrik", šiam valstybės tarnautojui būtų reikėję atskaitinėti 80 metų, kol jis būtų padengęs "pasiskolintą" sumą. Panašiais pranešimais mirgėte mirga Afrikos spauda.

Duodamas interviu "Žon Afrik", Mouzas Ciombė atvirai išdėstė visas sukčiavimo paslaptis. "Aš žinau", sakė jis, "kaip papirkti ministrus, norint sutvarkyti visokius reikalus". Jis labai apgailėstauja, jog ne visiškai gerai išnaudojo laiką, būdamas Katangos prezidentu.

"Aš galėjau panaudoti šį laiką, susikraudamas krūvą pinigų", sakė jis. "O! Jūs neįsivaizduojate, kiek daug gudrybių aš žinau. Juk aš užsiiminėjau komercija. Man žinoma, kaip spausdinamos sąskaitos, siunčiamos į finansų ministeriją. Aš būčiau Katangos prezidentui 'dėjęs į burną cukrų' ir gavęs iš jo viską, ko man reikia. Aš būčiau jo vardu Briuselyje ar Ženevos banke atidaręs sąskaitą, padėjęs tam tikrą sumą pinigų. Paskui būčiau pakišęs prezidentui popierių, kad jo vardu įnešiau pinigus į užsienio banką, ir jis po to būtų išpildęs kiekvieną mano prašymą. Kai aš pagalvoju apie visus tuos pinigus, kuriuos būčiau galėjęs užsidirbti, man sukasi galva. Aš juk būčiau gavęs tūkstančio procentų pajamas!"

Nuo pinigų galva sukasi ne tik Ciombė. Pavyzdžiui, pas Kongo vyriausybės vadovą atėjęs vienas ministras pareiškė: "Mes ne amžinai būsime valdžioje, ir mums reikia pagalvoti apie tai, kaip apsirūpinsime savo ateitį..."

Daugelis, žinoma, jau spėjo gerai apsirūpinti. Ir apsirūpino ne tik save, bet ir tolimiausius savo gimines. Afrikietiška šeimos solidarumo tradicija reikalauja, kad kiekvienas žmogus, kuriam sekasi neblogai, suteiktų paramą net tolimam savo giminaičiui, jeigu jis to prašo. "Kaip jūs aplankote kurį nors Afrikos veikėją sostinėje", rašo amerikietis D. Hepgudas, "būtinai prie jo durų matote daug gimių, šlitinėjantių be jokio darbo..."

"Vienas Senegalo tarnautojas į mano klausimą, kur jis deda savo atlyginimą, atsakė: 'Taupyti? Aš išleidžiu savo atlyginimą dar prieš jį gaudamas. Jis visas atitenka mano

giminėms. Užtat vienas, įkopus į aukštuomenės viršūnę, tempia paskui save ištisą savo gimių vilkstinę. O tai padaryti nesunku. Padeda korupcija".

Neseniai Nigerijoje valstybinio perversmo metu buvo užmuštas finansų ministras Festusas Okotis-Eba. Jo vardas susijęs su skandalinga istorija. Jam priklausęs batų fabrikas gavo iš vyriausybės beprocentinę paskolą — 100,000 Nigerijos svarų. Praėjus porai metų, fabriko valdyba, į kurią įėjo ministro žmona ir vaikai, kreipėsi į vyriausybę, prašydama negrąžinamai padovanoti šią paskolą. Ir ką jūs manote? Ši "valdyba" gavo "dovanėlę". Mūsų pinigais — 252,000 rublių!

Veltui kai kurie laikraščiai bandė užsiminti apie šią istoriją. Jie buvo priversti "užsičiaupti". O kas to nedarė, kaip, pavyzdžiui, Vakarų Nigerijos laikraštis "Tribun", įsitikinęs, ką reiškia pūsti prieš vėją. Kai šiame laikraštyje buvo paskelbta medžiaga apie korupciją, 21 iš 23 redakcijos darbuotojų atsidadė kalėjime.

Žinoma, tai nereiškia, kad afrikiečiai pro pirštus žiūri į sukčius ir plėšikautojus. Daugelyje valstybių stiprėja protestai ir nepasitenkinimai prieš diktatūras, kurias į valdžią atvedė korupcija, už kurių nugaros stovi užsienio monopolijos. Kongo (Leopoldvilio), Dahomėjos, Aukštutinės Voltos, Centrinės Afrikos Respublikos ir kitų valstybių vyriausybės buvo priverstos peržiūrėti valstybės aparata, bent dėl akių išvyti ir nubausti labiausiai pasišymėjusius "išrinktuosius". Kongo profsąjungų veikėjas Nguoni pareikalavo, kad "būtu parduotas turtas, kurį nesąžiningai įsigijo Kongo politikai, ir kad tie pinigai būtų panaudoti, įgyvendinant krašto vystymo programą". "Šalin parsidavėlius! Bausti juos mirties bausme!" reikalavo demonstrantai Nigerijoje, Aukštutinėje Voltoje ir kitose šalyse karinių perversmų metu.

Aišku, ateitis priklauso ne "išrinktiesiems", kurių niekas nerinko. Jie patys atspėjo savo likimą: "Mes ne amžinai būsime valdžioje..."

(Švyturys)

## Antras Aukso Medalis

Ekspimentinio metalo piovimo staklių instituto Vilniaus filialo darbuotojus pasiekė džiugi žinia iš Čekoslovakijos. Didelio tikslumo krumpliaraičių frezavimo staklės, demonstruojamos tarptautinėje mugėje Brno mieste, įvertintos aukso medaliu.

Siemet tai jau antras lietuviškų staklių kūrėjų aukso medalis. Pirmąjį aukso medalį jie parsivežė iš tarptautinės Leipzigo mugės.

Pa

Kanados skandalą p...  
žu yra ša...  
ženklai.

Diefenbal...  
šaukia, ka...  
vadovauja t...  
voliucijai p...  
iš Kanados.

Dr. E. F...  
nados kom...  
taipgi skun...  
veržiasi res...

Nors dau...  
damas "Go...  
bet daug l...  
Canada".

Atvirai l...  
nors bloga...  
respublika.

Italija t...  
bet išvarė...  
siena be j...

Egiptas...  
liaus ir nie...  
O Kanač...

raliaus ne...  
Anglijos k...  
kad ji dar...  
nados kar...  
neturi joki...

Mano m...  
da būtų r...  
tas renkar...  
Valstijoje...  
domėtusi p...  
dabar kar...

Kvebeko...  
nė mažai...  
Jei būtų...  
diečių rin...  
ventojai j...  
ni valstyb...

Kai kas...  
nebejungia...  
do juos.

Kanado...  
mo, patric...  
Vieni y...  
taikstosi...  
probritišk...  
lienės. Ne...  
ta nelieka...

anie pešau...  
Jei kas...  
jonizmą, t...  
Bet daž...  
respublik...  
nime yra...  
šalininkų.

Kanado...  
nepriklaus...  
tas.

Kitais r...  
jimas 100...  
Kanada d...  
Britanijos...  
Gera t...  
sostas ne...  
kalus.

Kaip...  
shington...  
Kanados...  
Iš ten...  
nados ne...

## Pastabos

Kanados monarchistai kelia skandalą prieš tai, kad pamažu yra šalinami karališkieji ženklai.

Diefenbakeris ir kiti piktai šaukia, kad premjero ofisas vadovauja tykiai, požeminei revoliucijai pašalinti monarchiją iš Kanados.

Dr. E. Forsey, vienas iš Kanados konstitucinių ekspertų, taipgi skundžiasi, kad Kanadon veržiasi respublikonizmas.

Nors daug kur dar vis giedamas "God Save the Queen", bet daug kur einama prie "O Canada".

★

Atvirai kalbant, ar būtų kas nors bloga, jei Kanada taptų respublika su prezidentu?

Italija turėjo savo karalių, bet išvarė. Ir labai lengvai apsieina be jo.

Egiptas atsikratė savo karaliaus ir niekas jo nepasigenda.

O Kanada, faktinai, savo karaliaus neturi. Elizabetha yra Anglijos karalienė. Tai kas, kad ji dar vis tituluojsi ir Kanados karaliene. Praktiškai, ji neturi jokios reikšmės.

★

Mano manymu, jeigu Kanada būtų respublika, prezidentas renkamas kaip Jungtinėse Valstijose, tai žmonės daugiau domėtusi prezidentu, negu kad dabar karaliene.

Kvebeko provincijoj karalienė mažai gerbiama.

Jei būtų prezidentas, kanadiečių rinktas, ir Kvebeko gyventojai jaustųsi simpatiškesni valstybės galvai.

Kai kas mano, kad karalienė nebeįjungia kanadiečių, o skaldo juos.

★

Kanadoje stoka kanadijonizmo, patriotizmo.

Vieni yra proamerikoniški, taikstosi prie JAV, o kiti — probritiški, taikstosi prie karalienės. Neutrališkiems nieko kita nelieka, kaip tik žiūrėti, kaip anie pešasi.

Jei kas išsireiškia už kanadijonizmą, tuoj būna apšauktas.

Bet dažnai girdisi balsai už respublikonizmą. Liberalų jaunime yra nemažai respublikos šalininkų.

★

Kanadosėjimas prie visiškos nepriklausomybės yra labai lėtas.

Kitais metais bus apvaikščiojimas 100 metų sukaktuvių, o Kanada dar tebėra pririšta prie Britanijos karališku saitu.

Gerai tik tas, kad karališkas sostas nesikiša į Kanados reikalus.

Kaip dabar yra, tai Washingtonas daugiau kišasi į Kanados reikalus.

Iš ten plaukia pavojus Kanados nepriklausomybei.

J. Y.



Betty Kennedy, Kanados radio ir televizijos darbuotoja. Ji dažnai būna ant televizijos programoje "Front Page Challenge".

## Ką Kiti Rašo

### Keičiasi padėtis

Vokietijos diplomatai Vašingtone rodo baimės, kad JAV vyriausybė nori susitarimo su TSRS neprileidimui Vokietijos prie branduolinių ginklų, taipgi kad prezidentas Johnsonas sutiks palikti dabartinę sieną Vokietijos su Lenkija.

TSRS užsienio ministro A. Gromyko pokalbiai Vašingtone su prezidentu Johnsonu ir valstybės sekr. Dean Rusk'u ypač padidino Bonoje baimę.

Sakoma, privačiai Lenkijos vyriausybei užtikrinta, kad JV sutiks palikti ant visados dabartinę sieną Lenkijos su Vokietija.

Vokietijos apvienijimas seniau nustatytom Vokietijos sąlygom, kurias rėmė JAV, dabar jau aiškiai matosi negalimas.

Visa tai teikia Bonai rūpesčio.

— V. Bajoras

### Mat, kas pavojinga

Iš Norvegijos sostinės Oslo praneša, kad Pabaltijo uostuose Tarybų Sąjungos prekiniai laivai yra patys naujaisi ir gražiausi, taipgi ir greit plaukia. Tame esąs pavojus ne vien Norvegijos prekybai, bet ir kitų vakarinės Europos šalių, nes bus sunku atlaikyti kompeticiją.

Tarybiniai laivai taipgi išvežios savo produktus kitur, nesamdyt kitų valstybių laivus.

Norvegai atsimena, kad prieš senosios santvarkos Rusijos

laivai buvę prasčiausi, o dabar esą geriausi.

Sen. Warren Magnuson, Vašingtono valstijos demokratas, diskusavęs tai su norvegais, įsitikinęs, kad ir JAV prekybai bus stipri kompeticija iš TSRS.

Būdinga, kad Tarybų Sąjungos progresas laikomas kapitalizmui pavojingu.

Kinijos pareigūnai turėtų įsisauginti, kad ne ginklu reikia plėsti socialistinę idėją ir santvarką, bet gerais atsiekimais, gerais pavyzdžiais.

Šiuo laiku ypač svarbus taikus sambūvis ir geri atsiekimai. Kitų šalių žmonės sprendžia santvarkos gerumą ne tuo, kiek šūkauja apie karą, bet ką nauja santvarka atsiekus ir ko siekiasi.

Erdvėje ir kiti moksliniai Tarybų Sąjungos atsiekimai atkreipė viso pasaulio dėmesį.

— Vilnis

### Karo išlaidos

Jau geras laikas atgal Hanojus skelbė, jog Amerikos lėktuvų sudaužyta bombarduojant Šiaurinį Vietnamą 1,006.

Mūsų militaristai pripažįsta 500 lėktuvų numuštų Šiauriniame Vietname ir 400 Pietiniame.

Taigi, nuostoliai yra labai dideli.

Taipgi atvirai skelbiama, kad karas Vietname per metus laiko atsiėjo \$25 milijonus (\$25,000,000,000).

Kiek daug būtų pagerintas šalies gyvenimas sunaudojus

tai namie civiliams reikalams.

Kokios naudos karas duoda Amerikai, jei neskaitysime ginklų, lėktuvų ir amunicijos gamintojų arba, kaip tūli sako, "mirties pirklių"?

— V. Andrušis

—o—

### Popiežius "komunistas"

Apie popiežiaus Povilo VI encikliką prašeko ir senelis "Naujienu" daktaras. Savo organo spalio 7 d. laidoje patalpino net apžvalginį straipsnį, "intriguojančia" antrašte —

"Viskas gera, kas naudinga komunistams". Jame juodu ant balto išdėstyta, kad popiežius atsikreipė į tūkstančius skirti spalio mėnesį maldom už taiką Vietname.

"O kadangi popiežiaus žodį už taiką Vietname užgryė Laisvė, angliškas laikraštis The Worker, Vilniuje leidžiama Tiesa ir įvairių šalių komunistinės partijos, tai pasidaro aiški išvada — popiežius sukomunistėjo".

Matyti, tokią išvadą padarė ir pats senelis, nes gitaip komunistai popiežiaus pasisakymą už taiką negirtų.

Sakyčiau, popiežiaus "atsivertimas į komunizmą" būtų lyg ir aštuntas pasaulio stebuklas. Bet į stebuklus ir pats mažai betikiu.

Tad, remdamasis vieno Romėnų išminčiaus posakiu, padarysiu savotišką išvadą, būtent —

"Quo Deus vult perdere, prius dementat". Žemaitiškai šnekant, kai dievulis nusprendė daktarėlį nubausti, pirmiau jam protelį atėmė.

— L. Jonikas

—o—

### Žiurkės Indijoj

Praeitais metais Indijoj žiurkės suėdusios daugiau kviečių, negu JAV Indijai davė. Taip pareiškė Herbert Harris, Farm Bureau federacijos pareigūnas Vašingtone, D. C.

Pagal Harris pareiškimą, JAV davusios Indijai 262 milijonus bušelių kviečių praeitais metais, bet tuom pat laiku ten žiurkės suėdusios ir sugadinusios tiek pat kviečių.

Harris taipgi sakė, kad pirmiau, negu apgins milijonus žmonių nuo badavimo, Indija turi turėti saugius nuo žiurkių maistui sudėti sandėlius, kad būtų galima duoti maistą žmonėms be maisto sugadinimo žiurkėmis. Išeitų taip: JAV turi pirma ten sandėlius įtaisyti, o tik tada maistą duoti.

— L. U.

### Ar žinote, Kad:

Didžiausia upė Kanadoje yra Mackenzie upė, turinti 2,635 mylias ilgio.

Saskatchewan upės vardas yra indijoniškas. Saskatchewan indijonų kalba reiškia "greitai bėganti", srauni.

Kanados sostinė Ottawa pavadinta Ottawos upės vardu.

## ŠYPSENOS

### Kuris Kaltesnis

Viename nedideliame Kanados miestelyje kaimynystėje gyvena vokiečiai, uolus Hitlerio garbintojas, ir katalikas, uolus dievo garbintojas. Sykį jie labai susipyko.

"Tu, žioplai Hitlerio garbintojau", šaukė ant jo katalikas. "Tavo vadas paskerdė milijonus žmonių. Kaip tu drįsti jį garbinti".

"O tavo dievas paskandino visą žmonių, išskyrus Nojaus šeimą, o tu vistiek jį garbini".

—o—

### Jis "parskubėjo"

Parėjo namo vyras gerokai po dvyliktos nakties ir vos laikydamsis ant kojų.

"Ir ką tas reiškia?" tarė žmona supykusi. "Tokią valandą!"

"Ššš, brangioji. Pagalvoju, kad tau vienai liūdna, tai parskubėjau".

—o—

### Nauji laikai

"Ar girdėjai, kad Kanados katalikų dvasiškija panaikins pasninkus?"

"Ar tu girdėjai, kad Anglijoje kunigai išleido knygą, kurioje kalbama apie paveldimą lytiniai santykiauti ir nevedusiems?"

"Tai ką reiškia gyventi laisvajame pasaulyje".

Ji skiria Kvebeko miestą Hull, esantį kitoj upės pusėj.

St. John upė New Brunswicko provincijoj buvo pavadinta tokiu vardu, kadangi ją atrado Champlain švento Jono dieną.

Didžiausia upė Britų Kolumbijos provincijoje yra Frazer upė.

Red River, kuri teka per Winnipegą, pavadinta tokiu vardu dėl to, kad ji neša rudas drumzles ir vanduo atrodo apyrudis.

St. Lawrence upei vardą davė J. Cartier, kuris 1535 metais rugpjūčio 10 dieną išsikėlė šiauriniame jos krante. Tą dieną Romos katalikai švenčia St. Lawrence šventę.

### DAILĖS GALERIJA

#### — MOKYKLOJE

Naujoje Šiaurinio rajono Bazilionų vidurinėje mokykloje respublikos dailininkai įrengė dailės galeriją.

Mokyklos foje ir koridoriuje kabo žinomų Tarybų Lietuvos taptuko meistrų — A. Savicko, V. Gečo, J. Svažo, L. Katino drobės, V. Jurkūno, J. Kuzminskio, A. Makūnaitės graviūros.

TORONTO. — Toronto priemiesčio North York taksų mokytojų asociacija kaltina priemiesčio administraciją išieikvojus \$50,000 ir sulaužius provincialius statusus.

# Montrealo žinios

## Ligoniai

Stefanie Vektorienė turėjo sunkią operaciją Royal Victoria ligoninėje. Jaučiasi daug geriau. Jonas Vilkelis randasi Jean Talon ligoninėje dėl patikrinimo sveikatos.

Julė Gelkienė laukia lovos ligoninėje dėl operacijos.

Visiems ligoniams linkiu greitai pasveikti.

## Naujas kapas

Gal bus seniausias Montrealo lietuvis, mus apleidęs spalio 14 dieną. Jis mirė sulaukęs 84 metų amžiaus. (Kokia jo pavardė? — Red.) Kilęs iš Alytaus rajono, Simno pašto, Malkos kaimo.

Paliko nuliūdime dukrą A. Smetonienę, 5 sūnus — Alfonso, Vinčą, Juozą, Praną ir Joną, sesutę A. Mašnickienę Montreale, brolių Vinčą Lietuvoje ir dvi seseris Brazilijoje.

Lai būna jam lengva Kana-dos žemėje, o šeimai gili užuojauta.

J-na

## Žodis į Liaudies Balso Patriotus Montreale

Brangūs draugai ir draugės! Liaudies Balso vėjus jau čia. Tai mūsų metinė "rugiapiūtė" gavimui Liaudies Balsui naujų skaitytojų, atnaujinimui senų ir sukėlimui \$1,000 aukomis bei parengimais. Tai didelis darbas! Ypač šiais laikais, kai mūsų darbuotojų bei vajininkų eilės prarėjęsios. Vieni išvyko į gimtąjį kraštą Tarybų Lietuvą, kiti išsiskyrė iš gyvųjų tarpo, tretį negali girtis sveikata.

Todėl aš, kaip vajininkas, kreipiuosi į visus Liaudies Balso skaitytojus ir rėmėjus ateiti mums į pagalbą, kur ir kuomet galite. Pradėkite patys atnaujinti savo prenumeratas, pridukit savo aukas Liaudies Balsui, kurie išgalite ir kiek išgalite. Be aukų Liaudies Balsas neišilaikytų, kadangi viskas taip brangsta. Taipgi prašome skaitytojus pakalbinti savo draugus bei kaimynus užsi-

prenumeruoti Liaudies Balsą. Būkite geri, dalyvaukite Liaudies Balso parengimuose. Tas padės sukelti finansinę kvotą ir bus gera parama progresyvei spaudai.

Mes esam labai išsiskirstę po miestą ir priemiesčius, kaip tai Verduną, Vile Lassale, Rosmount, St. Laurent, St. Michael, Longueuil. Todėl būkite geri, kurie gyvenate toliau, ir patys atsinaujinkite, pridėdami aukų, ir pasiųskite Liaudies Balsui. Iš kalno tariame už tai ačiū.

Dar kartą prašome visų vajininkų vardu pagalbos šiame svarbiame darbe.

Vienas iš vajininkų U.

## Padėkos žodis

Norime širdingai padėkoti visiems tiems, kurie buvote mūsų sūnaus vestuvėse, kadangi mes jokiū būdu neturėjo progos visiems padėkoti vestuvėse. Mes niekad nesitikėjome,

## Iš Klubo šerinkų susirinkimo

MONTREAL, Spalio 16 d. — Čia įvyko pirmas po vasaros pertraukos D.L.K. Vytauto Neprikl. Klubo šerinkų susirinkimas ir, veik pirmas, galima pasakyti, jau pilnai užbaigtų naujų pastatų gražioj, erdvioj, jaukiai įruoštoj svetainėj. Tačiau tenka pastebėti, kad šerinkų mažiau dalyvavo, negu, atrodytų, turėjo dalyvauti. Tuo labiau, kad, kaip sakytą, pirmas susirinkimas šiame sezone, naujuose pastatuose ir, kas svarbiausia, kad šiame susirinkime, pagal naują patvarkymą, buvo prarastos pirmos nominacijos (ateinančių metų viršininkus (nors, tiesa, antros ir pagrindinės nominacijos dar bus pakartotos reguliariame nominaciniame šerinkų susirinkime, pakričio 20 d.), apie ką visi šerinkai buvo informuoti atvirutėmis. Kažkaip ypatingai daugumai krito į akį nedalyvavimas kai kurių tai pvadinamų vadų — aristokratijos — kurie savu laiku buvo "entu-

kad tiek daug gerų draugų turime.

Nėra galimybės išvardinti visus, bet labai norėtume paminėti A. Juškienę už išpuosimą bažnyčios ir salės. Taip pat vyriausią šeimininę K. Keršienę už taip gražų pasidarbavimą maisto paruošime. Moteris ir vyrus, kurie dirbote prie stalų. Ačiū visiems.

Tariame ačiū svečiams iš JAV. Buvo labai malonu pasimatyti. Ir tiems, kurie priėmė svečius nakvynei. Jūs labai daug palengvinote mums. Mes jūsų visų niekad nepamiršime. Dar kartą ačiū.

E. ir J. Petrauskai  
C. ir D. Petrauskai

## CIVIC PARTIJA LAIMEJO RINKIMUS

MONTREAL. — Miesto rinkimuose laimėjo Civic partija su majoru J. Drapeau priešakyje. Už jos kandidatus padavė balsus 95 procentai balsuotojų. Bet balsavimuose dalyvavo nepilnai trečdalis balsavimo teisės turinčių montrealiečių. Majoras Drapeau gavo 110,000 balsų. Jo du oponentai bendrai gavo vos 5,000 balsų.

ziastiški agitatoriai" už naują statybą...

Bendrai paėmus, kaip paaiškėjo iš pirmininko ir valdybos raportų, Klubas pravedė naują statybą, nors turėjo nesklandumų ir kai kuriais atsitikimais finansinių sunkumų. Akyliai biznį išvystant, pradeda atsistoti vis ant tvirtesnių pamatų. Todėl ir šiame susirinkime reguliariai ir laiku pajėgė išmokyti skolininkams palūkanas. Kas yra geru ženklui.

Mažai tenka abejoti, kad Klubui yra geros perspektyvos vystytis biznyje ir bujoti. Bet tas daug priklausys nuo pačių ir visų šerinkų. Jei pajėgs ir sugebės patys tarp savęs apsievienyti dėl Klubo gerovės ir, neišvengiamai, jei mokės sugyventi su visais Montrealo lietuvisiais. O tas būtina ir galima!

Tačiau su apgailėjimu reikia pasakyti, kad dar jaučiama žymi stoka broliškos, tikrai lietuviškoje dvasioje, vienybės tarp klubiečių. Politiniai ar grynai pavydo sumetimais, kai kurių šerinkų buvo ir tebėra skleidžiami visokie gandai prieš veiklesnius ir sugebančius biznį vesti vadovaujančius asmenis. Pakuždom į ausį gandų pilna, o susirinkime — nė žodžio! Kas leidžia konstatuoti, kad tie gandai niekuo, ar mažai, pagrįsti. Ir tas nežada Klubui gero. Šitą visuomet reikėtų atsiminti ir niekad neužmiršti.

Ant galo prarastos pirmosios nominacijos, kuriose išstatyti sekanti kandidatai į ateinančių, 1967 metų, viršininkus:

Į pirmininkus, šiais metais einantis pareigas ir, sprendžiant iš susirinkimo entuzias-

tiško jo kandidatūros sutikimo, pilnai įgijęs šerinkų, kaip gabus tam darbui, pritarimą — Jonas Petrulis;

Į vice-pirmininkus, irgi tas pats, sąžiningas klubietis — Albertas Simijonas;

Į sekretorius, tas pats, teisingai einantis savo pareigas — Gasp. Alinauskas;

Į Baro direktorius: dabar einantis pareigas — Kazimieras Gudžiūnas ir Pranas Bernotas;

Į izdininkus — senas pareigūnas, Petras Botyrius ir Juozas Ambrasas;

Į šerų sekr., jaunas, energingas, jau seniai einantis tas pareigas — Robertas Bohamier; į pašalp. dr-jos sekr., irgi jau seniai einantis tas pareigas — L. Gudas;

Į Bordo direktorius — Juozas Petrauskas, P. Kazlauskas, J. Vilkelis, Pr. Janulionis, J. Skinkis, K. Ambrasas, A. Matusevičius, K. Martinėnas, Ignas Petrauskas, J. Mozūraitis, P. Norbutas;

Į revizijos komisiją — J. Bulotas, A. Kudzma, J. Skučias.

Šių nominacijų kandidatūra, kaip minėta anksčiau, sekantiame šerinkų susirinkime dar gali pasikeisti, arba papildyti.

J. L.

## Ne Visi Katalikai Garsina Popiežiaus Balsą už Taiką

ROMA. — Vatikano organas "Osservatore Romano" plačiai rašo apie naują popiežiaus akciją už taiką. Kaip jau buvo pranešta, popiežius, minėdamas savo apsilankymo Amerikoje ir Jungtinėse Tautose metines, dar kartą pasisakė už derybinę taiką Vietname. Jis tą pareiškimą padarė 150,000 miniai Romoje. (Iš savo pusės, Jungtinių Tautų generalinis sekretorius U Thantas pasiuntė laisvą popiežiui, sveikindamas jį kaip taikos iniciatorių.)

"Osservatore Romano" (Romos observatorius) plačiai rašo apie atgarsį, kurio popiežiaus akcija susilaukė užsienyje. Iš to ir kitų šaltinių darosi aišku, kad ne visi katalikai visose šalyse entuziastiškai sutiko popiežiaus atsikreipimą. Kai kuriose šalyse, kur katalikų bažnyčios hierarchija lieka reakcingesnė rankose, popiežiaus balsas beveik užtylėtas.

Prancūzijos katalikai ir jų spauda popiežiaus akciją sutinka su pilnu pritarimu. Daugelyje katalikų bažnyčių Paryžiuje ir provincijoje kunigai per pamokslus kalba apie popiežiaus taikos iniciatyvą. Pačioje Italijoje nemenkas pasidalinimas. Kai kurie aukštesni dvasiškiečiai, kurie artimi krikdemų partijos dešiniajam sparnui, popiežiaus taikos akciją stengiasi nutylėti. Bet dauguma Italijos kunigų pritaria popiežiaus nusista-

tymul. Ispanijoje, iš kitos pusės, klerikalija taip sustingusi ir reakcinė, kad ji popiežiaus taikos akciją beveik ignoruoja. Panašiai elgiasi kai kurių Lotynų Amerikos šalių klerikalai, ypatingai šalių, kuriose egzistuoja partizaninis judėjimas, ir kuriose klerikalija randasi ultra-reakcinėse pozicijose: Venecueloje, Gvatemaloje, Peruvi-joje.

Lenkijos pažangių katalikų organizacija PAX (Taika) plačiausiai skleidžia popiežiaus žodį už taiką Vietname, bet oficialioji katalikiška hierarchija su kardinolu Višinskiu priešakyje atsineša rezervuotai — pilnai ji popiežiaus akcijos neignoruoja, bet taipgi nereiškia didelio entuziazmo.

Amerikos katalikų klerikalijoje nemenkas pasidalinimas: liberališki klerikalai, kurie grupuojasi aplink žurnalą "Commonwealth" ir net jėzuitų žurnalą "America", popiežiaus akcijai pilnai pritaria. Iš kitos pusės, kai kurie reakciniai kunigai, kurie artimi Konservatyviai partijai, ir ypatingai Rytų Europos bėgliai kunigai (įskaitant lietuvis) popiežių ignoruoja.

## Kautynės su Gyvatėmis

Ilgą laiką Chmavzos (senovėje galingos Burmos imperijos sostinės) griuvėsiuose vieninteliais gyventojais ir šeiminkais buvo gyvatės. Prasidejęs vasaros liūtimis, jos išsivadavo iš savo urvų ir, besigelbėdamos nuo potvynio, šliauždavo į gretimą kaimo gyventojų trobes. Daug kartų neprašyti svečiai atnešdavo nelaimę. Jų nuodai stiprūs, pavojingi. Bet štai kartą valstiečiai pasiekė nepaprastą pergalę prieš gyvates.

500 Chmavzos apylinkių valstiečių susirinko, norėdami paruošti žemdirbystei vieną sklypą žemės. Bekirsdami krūmą, jie rado didžiulę duobę, kuri senovėje, matyt, buvo gynybinio griovio, supusio miestą, dalis. Duobės dugnė buvo matyti kažkokia judanti masė.

— Gyvatės!

Nespėjo valstiečiai atsitokėti, kai nuodingieji šliužai ėmė šliaužti iš duobės. Užvirė kova. Netrukus visa žemė aplinkui buvo nuklota nebegyvomis gyvatėmis, tačiau į jų vietą vis šliaužė ir šliaužė naujos. Trys valstiečiai buvo smarkiai įkasti ir netrukus mirė. Aštuoniolika kitų išgelbėjo vaistai.

Kova su gyvatėmis truko apie aštuonias valandas. Kai viskas baigėsi, paaiškėjo, kad buvo sunaikinta daugiau kaip 4,000 gyvačių.

Tą naktį Chmavzos apylinkėje buvo šventė — valstiečiai džiaugėsi savo pergale. Skaniausias patiekalas buvo gyvačių mėsa acte su naminiu vynu.

K-rius

## WINDSOR

DRY CLEANERS & DYERS CO. LTD.

Valome visokius drabužius, gardinas, blankietus, lovų uždangalus, karpetus, chesterfieldus ir bile ką, kas tik yra Jūsų namuose.

Windsor yra viena iš vėliausių ir moderniausių Dry Cleaning šapų Montreale. Turime naujai įrengtą moderniausių STORAGE. Greitas patarnavimas. 20 metų patyrimas garantuoja darbą.

Savininkai:

A. Keršys, P. Petrulis, P. Keršulis, A. Greibus  
1205 CHURCH AVE. P.O. 8-6679  
VERDUN, QUE.

DENI DIDRA

Ir štai aš po vienuolyne, ir taip, lyg aš čia ru. Bet ką ga jūs, ponas mar visa, kas dėjosi to? Kai aš norė vo įžadus, dau visai nebuvo pe todėl, kad trū — todėl, kad ji lę neapykantą. siškai nieko n mane būtų pak le, kuri teršia norėdama atga mai prieš man faktų, liudija dai, negalima nei įrodinėti. A kad teisėjams dėl mano giminių, nieko neiš statymus, pat liudininku ma dėmklausį, pa čiau eidavau li daryti nebuvo ir būtų buvę! nebūčiau leidu pamirščiau kad jūs, norė ti, atkreiptur manau, — o g site ką geriau, tylėti, jog aš (binu klavesim tų mane su šiais sugebėji visiškai netin nežinoma ir Mano padėties ka nei skaml ti, ir aš netu man tektų iš tuomet tai bū nimo šaltinis nės! Sakykit mane taip ba nežinau, kur esu jauna ir kad bijau vad dorybės; tod gyvenau užsi rusi kur ne jausčiausi pri Gal būt, iš t ty, bet man t nežinau nei l daryti; tai pr Lonšane, k kitų vienuolų keičiasi kas t buvau atvežt tas pareigas dėjusi eiti tū ji De Moni. sakyti, kad ji daug gera, o žudė kaip tik buvo protin pažįstanti žm vo atlaidi, n visai nereikė. rome jos duk savo tik tuos mus, kurių atebėti arba k

DENI DIDRO

Vertė A. Merkytė

## Vienuolė

(Tąsa)

Ir štai aš postulanti kitame vienuolyne, ir viskas daroma taip, lyg aš čia būčiau savo noru. Bet ką galvojate apie tai jūs, ponas markize, žinodamas visa, kas dėjos iki šio momento? Kai aš norėjau atsaukti savo įžadus, dauguma šių faktų visai nebuvo paminėti: vieni — todėl, kad trūko įrodymų, kiti — todėl, kad jie tik būtų sukėlę neapykantą prieš mane ir visiskai nieko nepadėję. Žmonės mane būtų palaikę tik išsigimėle, kuri tersia tėvų atminimą, norėdama atgauti laisvę. Įrodydami prieš mane buvo aiškūs, o faktų, liudijančių mano naudai, negalima buvo nei skelbti, nei įrodinėti. Aš net nenorėjau, kad teisėjams kiltų įtarimas dėl mano gimimo. Keletas žmonių, nieko neišmanančių apie įstatymus, patarė man pašaukti liudininku mano motinos nuodėmėklaušį, pas kurį ir aš anksčiau eidavau išpažinties. To padaryti nebuvo galima, o jeigu ir būtų buvę įmanoma, aš pati nebūčiau leidusi. Tiesa, kad nepamirščiau jums pasakyti ir kad jūs, norėdamas man padėti, atkreiptumėte dėmesį: aš manau, — o gal jūs man patarsite ką geriau, — kad reikia nutylėti, jog aš dainuoju ir skambinu klavesinu, vien to pakaktų mane susekti. Didžiulis šiais sugebėjimais dabar man visiškai netinka, jei noriu būti nežinoma ir jaustis saugiai. Mano padėties mergaitės nemoka nei skambinti, nei dainuoti, ir aš neturiu to rodyti. Jei man tektų išvykti iš tėvynės, tuomet tai būtų mano pragyvenimo šaltinis. Išvykti iš tėvynės! Sakykite, kodėl ši mintis mane taip baugina? Todėl, kad nežinau, kur vykti; todėl, kad esu jauna ir neprityrusi; todėl, kad bijau vargo, žmonių ir nedorybės; todėl, kad visą laiką gyvenau užsidariusi ir, atsidūrusi kur nors už Paryžiaus, rausčiausi pražuvusi pasaulyje. Gal būt, iš tikrųjų taip ir būtų, bet man taip atrodo. Pone, nežinau nei kur vykti, nei ką daryti; tai priklauso nuo jūsų.

Lonšane, kaip ir daugumoje kitų vienuolynų, vyresniosios keičiasi kas treji metai. Kai aš buvau atvežta į šį vienuolyną, tas pareigas ką tik buvo pradėjusi eiti tūla sesuo vyresnioji De Moni. Negaliu jums pasakyti, kad ji būtų buvusi per daug gera, o tačiau mane pradūdė kaip tik jos gerumas. Tai buvo protinga moteris, gerai pažįstanti žmogaus širdį. Ji buvo atlaidi, nors to atlaidumo visai nereikėjo. Mes visos buvome jos dukterys. Ji pastebėdavo tik tuos mūsų nusižengimus, kurių negalėdavo nepastebėti arba kurie būdavo tokie

rimti, kad jų negalima būdavo praleisti negirdomis. Apie tai kalbu visiškai bešališkai, nes visada atlikdavau visas savo pareigas kuo sąžiningiausiai. Ji galėtų patvirtinti, kad aš nė karto nenusižengiau, ir nereikėjo nei manęs bausti, nei man atleisti. Jeigu ji kuriai mūsų rodydavo daugiau prielankumo, tai tas prielankumas būdavo nusipelnytas. Nežinau, ar tinka dabar man po viso to jums sakyti, kad ji mane švelniai pamilo ir kad aš nebuvau paskutinė iš jos numylėtinių. Žinau, kad tai didelis pagyrimas man, daug didesnis, negu jūs galite įsivaizduoti, nepažinęs jos. Numylėtinėmis kitos vienuolės iš pavydo vadindavo tas, kurias vyresnioji išskirdavo savo prielankumu. Seseriai vyresniajai de Moni iš viso tegalėčiau padaryti vieną priekaištą: savo meilę už durumą, pamaldumą, nuoširdumą, švelnumą, gabumą, sąžiningumą ji reikėdavo visiškai atvirai, gerai žinodama, kad tos, kurios negalėjo pretenduoti į šias dorybes, tuo būdavo tik dar labiau pažeminamos. Ji turėjo dar vieną dovaną, kuri, gal būt, dažniau pasitaiko vienuolynuose, negu pasaulietiškaime gyvenime — greitai pažinti žmogaus sielą. Retai teatsitikdavo, kad vienuolė, nepatikusi jai iš pat pradžių, patiktų kada nors vėliau. Mane ji pamilo iš karto, ir aš tuoju atvėriau jai visą savo sielą. Bet vargas toms vienuolėms, kurių pasitikėjimui įsigyti jai reikėjo pastangų: tai visuomet būdavo blogos, silpnaprotės moterys, kurios ir pačios šitai suprastavo. Ji užsiminė apie tai, kas man atsitiko šv. Marijos vienuolyne. Aš viską jai atvirai papasakojau, kaip dabar jums; pasidalinau su ja visu tuo, apie ką jums ką tik parašiau; nieko nepamiršau — nei savo gimimo aplinkybių, nei savo kančių. Ji mane ramino, guodė, įžiebė geresnės ateities viltį.

Tuo tarpu pasibaigė mano postulacijos laikas; atėjo metas užsidėti velioną, ir aš tapau novicija. Atbuvau savo noviciją be ypatingo atgrasumo. Nekalbėjau daug apie šiuos dvejus metus, nes jie nebuvo man ypatingai liūdni, išskyrus tą giliai slypintį jausmą, kad žingsnis po žingsnio artėjau į tą luomą, kuriam visai nebuvau sutverta. Kartais šis jausmas įsiliepsnodavo manje labai stipriai. Tada skubėdavau ieškoti prieglobsčio pas savo gerąją motinėlę. Ji mane apkabindavo, nuskaidrindavo mano sielą, karštai mane įtikinėdavo ir pagaliau sakydavo: "O argi kiti luomai neturi dyglių? Mes visuomet jaučiame tik savuo-

sius. Eime, mano vaikeli, klaupkimės ir pasimelskime..."

Tuomet ji puldavo ant kelių ir meldavosi balsu taip graudinanti, taip iškalbingai, taip švelniai, taip pakiliai ir taip tvirtai, tartum ją pats dievas būtų įkvėpęs. Jos mintys, išsireiškimai, vaizdai pasiekdavo pačias širdies gelmes; iš pradžių mes jos klausydavomės, paskui pamažu įsitraukdavome, prisidėdavome prie jos; širdis aprimdavo, ir mes grimzdavome kartu su ja į ekstazę. Ji anaipol nesistengdavo sužavėti mūsų, tačiau iš tikrųjų kaip tik taip ir atsitikdavo: išėdavome degančiomis širdimis, džiaugsmas ir susižavėjimas trykėdavo iš akių, o kokios malonios ašaros riedėdavo veidu! Toks pat jausmas apimdavo ir ją, ir jinai ilgai gyvendavo juo. Mes gi saugodavome jį savo širdyse. Ir ne tik aš tą patirdavau, tą jausdavau visos vienuolės. Kai kurios man sakė, kad toks nuraminimas pamažu virs ta joms didžiausiu malonumu, pasidaro būtinis, ir man, gal būt, trūko tik kiek daugiau įpročio, ir būčiau pajutusi tą pat, ką ir jos.

Tačiau, besiantinant profesijos dienai, mane apėmė toks gilus liūdesys, kad mano geroji motinėlė dėl to ėmė labai nerimauti. Jos sugebėjimas nuraminti dingo, ji pati man prisipažino. "Nežinau, kas man, — tarė ji, — kai jūs ateinate, man atrodo, kad dievas apleidžia mane ir jo balsas nutyla manyje; veltui stengiuosi, ieškau minčių, veltui mėginu pažadinti savo sielą: pasijuntu paprastai siauro proto moteris, bijau kalbėti..." — "O brangioji motinėlė! — atsakiau jai, — koks baisus ženklas! O jeigu tylėtį jus verčia pats dievas!"

Vieną dieną, kai jaučiausi labiau negu paprastai netikra ir prislėgta, įėjau pas ją į celę. Pamačiusi mane, ji iš pradžių sutriko: matyt, iš mano akių, iš visos mano laikysenos suprato, kad tas gilus jausmas, kurį nešiojau savyje, buvo galingesnis už ją, ir, nebūdama tikra dėl savo pergalės, nenorėjo kovoti. Vis dėlto pradėjo mane įtikinėti, ir kuo toliau, tuo karščiau. Mano skausmui slūgstant, jos entuziazmas vis augo: staiga ji parpuolė ant kelių, aš taip pat. Maniau, kad jos užsidegimas apims ir mane, norėjau, kad taip būtų. Ji ištarė keletą žodžių. Paskui staiga nutilo. Veltui laukiau: nebeišgirdau nė žodžio. Ji atsistojo ir apsiplėdė ašaromis. Paėmusi už rankos, prispaudė mane prie savęs: "Ak, brangusis vaikeli, — tarė ji man, — kaip baisiai paveikėte mane! Aišku: šventoji dvasia mane apleido, aš tai jaučiu. Eikite, tegu dievas pats kalba su jumis — jis nenori reikšti savo valios mano lūpomis..."

Ir iš tikrųjų, nežinau, kas jai atsitiko: ar aš sukėliau jos nepasitikėjimą savo jėgomis, kuris daugiau neišsiskleidė, ar ji pabūgo, ar iš tiesų aš nutrau-

kiau jos ryšius su dangumi, tačiau po to ji niekuomet jau nesugebėjo mūsų nuraminti. Įžadų išvakarėse nuėjau pasimatyti su ja; ji buvo tokia pat nuiliūdusi, kaip ir aš. Ėmiau verkėti, ji taip pat; puoliau jai po kojų, ji mane palaimino, pakėlė, pabučiavo ir išleido sakydama: "Gyvenimas mane nuvargino, norėčiau mirti. Prašiau dievą, kad neleistų man pamatyti šios dienos, tačiau ne tokia jo valia. Eikite, pasikalbėsiu su jūsų motina, po to melsiuosivisą naktį; pasimelskite ir jūs; bet paskui įsakau eiti gulti!"

— Leiskite man melstis kartu su jumis, — paprašiau ją. — Galėsite pabūti su manim nuo devynių iki vienuoliktos, ne ilgiau. Pradėsiu melstis pusę dešimtos, jūs irgi, bet vienuoliktą paliksite mane vieną ir eisite ilsėtis. Likusią nakties dalį, brangusis vaikeli, budėsiu su dievu.

Ji norėjo melstis, bet negalėjo. Aš miegojau, o ši šventa moteris vaikščiojo koridoriais, beldėsi į kiekvienas duris, žadino vienuoles ir ragino jas tyliai nusileisti į bažnyčią. Viloms susirinkus, ji paprašė jas melstis už mane. Iš pradžių jos meldėsi tyliai, paskui ji užgesino šviesas, ir visos kartu kalbėjo "Miserere", išskyrus vyresniąją, kuri, parpuolusi prie altoriaus ir žiauriai plakdama save, kalbėjo: "O dieve, jei tu mane apleidai dėl kokios nors mano kaltės, tai teikis man atleisti. Neprašau gražinti man malonės, kurią atėmei, bet prašau pats į tą nekaltą mergaitę, kuri dabar miega. Šaukiuosi tavęs už ją. Mano dieve, apšviesk ją, apšviesk jos tėvus ir atleisk man".

Rytojaus dieną anksti rytą ji įėjo pas mane į celę. Aš neišgirdau, nes dar tebmiegojau. Ji atsėdėjo prie mano lovos, švelniai pridėjo ranką man prie kaktos ir žiūrėjo į mane: jos veidu šmėsciojo susirūpinimas, nerimas ir skausmas; tokią aš ją ir pamačiau, pravėrusi akis. Ji man nepasakė, kas dėjos naktį, tik paklausė, ar anksti atsiguliu. Aš atsakiau:

— Tada, kai liepėte.

— Ar miegojote?

— Puikiai.

— Taip ir maniau... Kaip jaučiatės?

— Labai gerai. O jūs, motinėlė?

— Deja! — tarė ji man. — melsiuos visą naktį, pasimelskite, kai vienuolė turėdavo sudėti įžadus, bet ne dėl vienos nebuvau taip giliai sukręsta, kaip dėl jūsų. Labai noriu, kad būtumėt laiminga.

— Jeigu mane visuomet mylėsite, būsiu laiminga.

— O, jeigu tik to tereikėtų! Ar naktį apie nieką negalvojote?

— Ne.

— Ir nieko nesapnavote?

— Ne.

— Kas dabar darosi jūsų sieloje?

— Esu lyg apkvašusi. Sutinku su savo likimu be pasibaurėjimo ir be noro. Jaučiu, kad mane traukia būtinybė, ir pasiduodu srovei. O, mano brangioji motinėlė, visai neįjuntu to tylaus džiaugsmo, to virpulio, to liūdesio, to saldaus nerimo, kurius pastebėdavau kitose tokiais atvejais. Nieko nesuprantu, negalėčiau net ir verkėti. To visi nori, taip reikia — tai vienintelė mintis, kuri ateina man į galvą... Bet jūs tylite...

— Atėjau ne kalbėti su jumis, o pamatyti ir išklausti jus. Laukiu jūsų motinos. Pasistenkite nesujaudinti manęs; tesikaupta jausmai mano sieloje. Kai ji prisipildys, aš paliksiu jus. Turiu tylėti: gerai pažįstu savo širdį — tai vulkanas, kuris išsiveržia tik kartą, tačiau išsiveržimas esti stiprus, bet jo lava turi užgrūti ne jus. Pagulėkite dar valandėlę, pasižiūrėsiu į jus; tarkite man keletą žodžių ir leiskite man rasti čia tai, ko atėjau. Aš eisiu, o dievas padarys, kas reikia...

Nutilau ir, atsilošusi į pagalbį, ištiesiau jai ranką. Ji suspaudė ją. Matyt, ji mąstė, giliai mąstė. Stengėsi neatmerkti akių. Bet kartais praverdavo jas, pakeldavo į dangų ir vėl įsmeigdavo į mane. Pradėjo jaudintis. Sudrumsta jos siela čia imdavo kunkuliuoti, čia vėl nurimdavo. Iš tikrųjų, ši moteris gimė pranaše, tai rodė jos išvaizda ir būdas. Kitados ji buvo labai graži; metai, kurių veikiamo jos oda suglebo ir susiraukšlėjo, tik suteikė veidui dar daugiau kilnumo. Jos akys buvo nedidelės, bet, rodos, visą laiką žiūrėjo arba į savo sielos gelmes, arba, prasiskverbdamos pro aplinkinius daiktus, įžvelgdavo ten, toluoje, praetį arba ateitį. Ji stipriai spaudė man ranką. Staiga ji paklausė, kuri valanda.

Greitai bus šešios.

— Likite sveika, išeinu. Seserys tuoju ateis jūsų aprengti; nenoriu būti tuo metu čia, nes tai išblaškys mano mintis. Dabar man terūpi viena — išlaikyti santūrumą pirmosiomis minutėmis.

Vos tik jai išėjus, pas mane įžengė sesuo magistra, lydimama mano draugių. Jos nuvilko nuo manęs vienuolės rūbus ir aprengė pasaulietiška. Jūs tikriausiai žinote šį paprotį. Visai negirdėjau, ką jos kalbėjo; virtau beveik automatu: nematėčiau nieko, kas dėjos, tik kartkartėmis mėšlungiškai trūkčiojau. Jos sakė man, ką turiu daryti, ir aš dariau. Neretai joms tekdavo kartoti tą patį, nes aš nesuprasdavau iš karto. Ir ne dėl to, kad būčiau galvojusi apie ką kitą, — ne, tiesiog buvau paskendusį savyje.

(Bus daugiau)

BUENOS AIRES. — Argentinos policija išskleidė dideles demonstracijas, kurias buvo surengę peronistai "Perono lojalumo dienos" proga.

## vatėmis

svos (senos imperijos) viešais ir šeiminiams. Prasiidėjęs, jos išlįsdabesigibėdąšliauždavo įventojų trokū neprašyti nelaimę. Jūvojingi. Betšiai pasiekė prieš gyva-

ylinkių valsorėdami pavieną sklybami krūmą, duobę, kuri buvo gynybiomiestą dabuvo matyti masė.

šiai atsitokėšliaužai ėmėUžvirė kova. emė aplinkui gyvomis gyvųjų vietą vis naujos. Trys markiai įkasė. Aštuoniolvaistai.

tėmis trukoalandas. Kai aiškėjo, kad daugiau kaip

svos apylinkė— valstiečiaiergale. Skas buvo gyvenaminiu vynu. K-rius

# Pranešimai

## Toronto, Ont.

### Svarbus Susirinkimas

Sekmadienį, spalio - October 30 d., 2 val. po piet, Lietuvių salėj, 160 Claremont St., yra šaukiamas K. L. Literatūros Draugijos Toronto kuopos narių ir Liaudies Balso skaitytojų svarbus susirinkimas aptarimui Draugijos reikalų ir Liaudies Balso vajeaus bei metinio parengimo.

Visus KLLD narius-es ir LP skaitytojus labai prašome dalyvauti šiame susirinkime.

### Kuopos Valdya

## Torontiečių Kronika

### Mirė

Mirė N. Pocius, buvęs torontietis, bet pastaruoju metu gyvenęs ant farmos nelabai toli Toronto.

Šeima gyveno Lietuvoje, o šia liko žmona.

### Rep.

# Ivairenybės

### Vanduo Stabdo Lėktuvą

Originalus būdas stabdyti besileidžiantiems lėktuvams sugalvotas Anglijoje. Aerodromo take įrengiami siurbiai, iš kurių į basileidžiantį lėktuvą paleidžiamos stiprios vandens čiurkšlės. Lėktuvo greitis staigiai mažėja. Be to, sumažėja ir gaisro pavojus lėktuve.

### Naujas Atpažinimo Metodas

Didžiosios Britanijos atominės energijos tyrimo institutas bando pritaikyti analizinę chemiją teismo medicinos praktikoje.

Žmogaus plaukas įdedamas į gamaspektrometrą. Jame nustatoma ieškomojo elemento koncentracija plauke. Šiuo būdu galima įrodyti, kam priklauso vienas ar kitas plaukas, nustatyti įtariamus asmenis pagal jų plaukų cheminę sudėtį.

### Pats Nematomas, o Kitus Mato

Vienoje Vakarų Vokietijos

Sūnų ir Dukterų Pašalpinės Draugijos  
Pirmos Kuopos Ruošiama

# Vakarienė ir Šokiai

Šeštadienį, Spalio - October 29 d.

Savoį Salėj, 160 Claremont St.

Karšta vakarienė - Šokiams orkestras  
Dėl vakarienės ruošėjų ir jūsų patogumo, labai prašome iš anksto įsigyti bilietus.

Visus kviečiame Dalyvauti

Vakarienė 6.30 v. vak. punktualiai Išanga \$2.00

Valstybinis atominės energijos naudojimo komitetas ir Lietuvos TSR Liaudies ūkio laimėjimų parodos direkcija.

Parodos ekspozicijoje — įvairūs prietaisai, stendai, bylojantys apie tai, kaip mūsų šalyje atominė energija panaudojama taikiems tikslams. Lankytojai galės susipažinti su atominio ledlaužio "Leninas", atominių elektros stočių maketais, darbais, kuriuos atlieka radioaktyvieji izotopai.

### VISASAJUNGINIS ARCHITEKTŲ SEMINARAS

Vilniuje įvyko visasąjunginis architektų seminaras gyvenamųjų namų ir visuomeninių pastatų interjero klausimais. Jo šūkis: "Gražu visur, kur žmogus gyvena, dirba ir ilsisi". Mūsų respublikos interjero meistrai dalijosi patyrimu su savo kolegomis iš tolimojo Magadano, Taškento, Rostovo ir kitų miestų. Jie turėjo ką papasakoti apie naujus interjerus Lietuvoje, naujų medžiagų panaudojimą butams bei visuomeniniams pastatams skirtą baldų konstravimą.

firmonje gaminama medžiaga užuolaidoms, kurios permatomos tik iš vienos pusės. Pro tokias užuolaidas žmogus, būdamas kambaryje, gali matyti viską, kas darosi lauke, pats likdamas nematomu.

Šis permatomas audinys, pagamintas iš sintetinių medžiagų, iš vienos pusės padengiamas atspindinčiais aliuminio, sidabro arba aukso spalvos dažais.

### Cheopso Valtis

1954 m. Jungtinės Arabų Respublikos archeologai gilioje oloje, iškirtoje akmens luitė pietinėje Cheopsa piramidės pusėje, rado medinę valtį. Ola buvo sandariai uždaryta didžiuliais akmenimis ir cementu, todėl valtis puikiai išsilaikė 4,000 metų. Valtis buvo išardyta dalimis.

Dvejus metus archeologai dirbo, kol sunarstė valtį. Ji pasirodė besanti žymiai didesnė už olą, kurioje buvo saugoma. Valtis padaryta labai meistriškai. Laikinai jos paviršius padengtas specialia medžiaga, kuri saugo medį nuo išorės poveikio.

Toje pačioje piramidės pusėje, tik truputį toliau į rytus, aptikta kita ola. Archeologai mano, kad joje turėtų būti dar viena panaši valtis. Tačiau olos jie neatidarys tol, kol nebus galutinai išspręstos visos pro-

blemos, susijusios su pirmosios valties išsaugojimu ateities kartoms.

Valtis patalpinta laikiname pastate netoli Cheopso piramidės. Radiniui saugoti numatyta pastatyti specialų muziejų.

### Paroda Apie Atomą

"Atomus dirba" — tai pavadinta paroda, kuri atidaryta sostinės Statybininkų kultūros rūmuose. Ją organizavo TSRS

### Lietuviška Valgykla

## UNION CAFE

387 SHERMAN AVE. N. HAMILTON, ONT  
Sviežias maistas. Geras pasirinkimas įvairių lietuviškų valgių. Turime kambarių apsistojimui.  
Savininkas Ch. Pampalas  
Telefonas: LI. 4-6917

## LAIKRODININKAS

### F. Bočialis

280 Queen St. W. — Toronto — Tel. EM. 6-6100  
Taisau visokių rūšių laikrodžius ir žiedus. Pageidaujantiems paimu ir pristatau į namus. Darbas garantuotas.  
Skambinti: rytais nuo 9 iki 11 v.; vakarais nuo 6 iki 9 v.  
Taipgi per mane galite nusipirkti pigiau laikrodžius, šliūbinius žiedus ir kt.

### Akių ir Akinių Specialistas

## G. S. MERRITT

Optometristas — Optikas  
Skaitymui akiniai \$15.00 ir daugiau  
Bifocals — \$19.00 ir daugiau  
(įskaitant akių egzaminavimą)  
Valandos: 9-12 ir 1-6. Treč. po piet uždaryta  
Antrad. Ketvirt. ir Penkt. vakarais pagal susitarimą.  
1175 Dundas St. W. Tel. LE. 5-6400  
Toronto, Ont.

### Advokatas - Notaras

## WILLIAM PALAMAR

Suite 133  
17 QUEEN ST. E. TORONTO  
Office EM. 2-1941 - Telefonas - Res. RU. 1-2177

## J. LUNSKY

### AKIŲ SPECIALISTAS

Egzaminuoja akis, ištiria akių nervus, nuo kurių paeina nervuotumas ir galvos skaudėjimas. Pritaiko akinius.

470 College W., Toronto  
Tel.: WA. 1-3924

### Lietuvis Stogų Dengėjas

## Abest Roofing & Tinsmithing Co.

144 FIRST AVE. Tel. HO. 6-8252  
Toronto 8, Ont.  
Dengiame naujus ir taisome senus stogus, vandens nutekėjimus (eavsthrough) ir atliekame visokius skardos darbus.  
Savininkas C. SWANKAS

## LIETUVIS PLUMBERIS

### J. Lisauskas

Įrengiam Aliejinį Apšildymą  
Atliekam Kitus Plumberio Darbus  
Darbas Garantuotas — Prieinama Kaina  
148 WESTMINSTER AVE. Tel. LE. 2-5191  
Toronto

## FRANK VASS, B.A.

Advokatas - Notaras  
263 College Street  
WA. 2-6112, WA. 2-6111  
Res. — CL. 1-0651  
Toronto